



Instrukcja obsługi
Návod k použití
Használati útmutató

Pralka automatyczna
Automatická pračka
Automata mosógép


EWT 13420 W - EWT 10420 W

We were thinking of you
when we made this product

Összefoglaló

Figyelmeztetések	53
A készülék leírása	55
Személyre szabás	56
Hogyan mossunk ?	57
Mosási útmutató	62
Programtáblázat	64
Fogyasztás	65
Karbantartás és tisztítás	66
Működési probléma esetén	67
Műszaki adatok	70
Beszereles	70
Környezet	73
Jótállás	74

Ebben a használati útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk :

 Az Ön biztonságára vonatkozó információk és a készülék megrongálásának elkerülésére szolgáló információk.

 Általános információk.

 Környezetvédelmi információk.

Figyelmeztetések



Ezek a figyelmeztetések az Ön és mások biztonságát szolgálják.

Kérjük, hogy olvassa el figyelmesen készülékének beszerelése és használatba vétele előtt. Köszönjük figyelmét.

A használati útmutatót tartsa készüléke mellett. Amennyiben a készüléket eladja vagy elajándékozza, a használati utasítást is adja oda vele. Így az új felhasználó megismerheti a mosógép működését és az arra vonatkozó figyelmeztetéseket.

Általános biztonság

- Ne módosítsa és ne próbálja módosítani a készülék tulajdonságait. Ez veszélyt jelentene Önre nézve.
- Mosás előtt minden ruhaneműt ellenőrizzen, hogy ne maradjon benne aprópénz, biztosítótű, kitűző, csavar stb. Ezek súlyos károkat okozhatnak, ha a ruhaneműben maradnak.
- A "mosószeres adagolása" című fejezetben megadott mennyiségű mosószert használjon.
- A kisebb méretű mosandókat, úgy mint zoknik, övek stb. gyűjtse össze egy mosóhálóban vagy egy párnahuzatban.
- A készülék használata után húzza ki a készüléket a konnektorból, és zárja el a vízcsapot.
- A mosógép tisztításának, illetve karbantartásának megkezdése előtt mindig húzza ki a készüléket a kon-

nektorból.

- Ne mosson a mosógépben merevítő ruhaneműt, rongyos vagy nem beszegett anyagokat.

Beszerelés

- A készülék megérkezésekor azonnal csomagolja ki vagy csomagoltassa ki. Ellenőrizze a készülék általános állapotát. Esetleges fenntartásait írja le a szállítólevélre, amiből egy példány Önt illeti.
- A készülékről minden csomagolóanyagot és a szállításhoz való rögzítést el kell távolítani a bekötések elvégzése, illetve a használatba vétel előtt. A szállítás közbeni védelmet szolgáló eszközök hiányos eltávolítása sérülést okozhat a készülékben vagy a szomszédos bútorokban.
- A készülék vízvezetékre való csatlakoztatását megfelelő szakképesítéssel rendelkező vízvezeték-szerelővel végeztesse el.
- Amennyiben a lakóhely elektromos rendszere a készülék bekötéséhez módosítást tesz szükségessé, forduljon megfelelő szakképesítéssel rendelkező villanyszerelőhöz.
- A készülék beszerelése után ellenőrizze, hogy a mosógép ne álljon rajta az elektromos csatlakozószinóron.
- Amennyiben a mosógépet padlószőnyeggel borított padlón helyezi el, biztosítani kell, hogy a padlószőnyeg ne zárja el a gép alján lévő nyílásokat, amelyek a készülék szellőzését szolgálják.
- A készüléket megfelelő földeléssel rendelkező konnektorra kell csatlakoztatni.

54 figyelmeztetések

- A készülék csatlakoztatása előtt olvassa el figyelmesen az "Elektromos csatlakoztatás" című fejezetben található utasításokat.
- Az elektromos csatlakozószinór kicserélését kizárólag a szakszerviz végezheti el.
- A gyártó felelőssége nem terjed ki semmilyen olyan kárra, ami a nem megfelelő beszerelés következménye.

Fagyvédelem

Amennyiben a készülék 0°C alatti hőmérsékletnek van kitéve, végezze el az alábbi óvintézkedéseket :

- Zárja el a vízcsapot, és csatlakoztassa le a befolyócsövet.
- Ennek a csőnek, valamint a kifolyócsőnek a végét tegye egy földre helyezett lavórhozba.
- Válassza ki a Vízleeresztés programot, és futtassa le végig.
- A programkapcsoló "Stop" állásba forгатásával kapcsolja ki a készüléket.
- Kösse le a készüléket.
- Rögzítse a befolyócsövet, és tegye a helyére a kifolyócsövet.

Ily módon a csövekben maradt víz kiürül, miáltal megelőzhető a jégképződés és így a készülék megrongálódása.

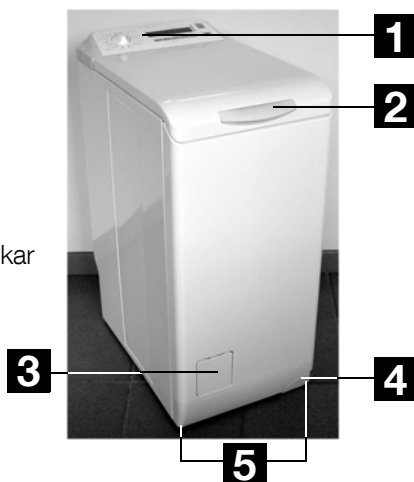
A készülék ismételt üzembe helyezéséhez gondoskodjon róla, hogy 0°C-nál magasabb hőmérsékletű helyiségben kerüljön beszerelésre.

Használat




- A készülék szokásos háztartási használatra készült. Ne használja kereskedelmi vagy ipari célra vagy a rendeltetésétől eltérő célokra, amelyek a következők: mosás, öblítés, centrifugálás.
- Csak arra alkalmas ruhaneműket mosson mosógépben. Ebben a minden ruhanemű címkéjén megtalálható tájékoztató jelzések segítenek.
- Ne tegyen a mosógépbe benzinnel, alkohollal, triklóretilénnel stb. kezelt ruhát. Ha ilyen folteltávolítókat használ, várja meg, hogy a termék elpárologjon, mielőtt a ruhaneműket a mosódobba tenné.
- A készüléket felnőttek általi használatra tervezték. Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne nyúljanak hozzá és ne használják játékszerként.

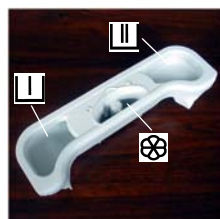
A készülék leírása

- 1** Parancssor
- 2** Ajtónyitó fogantyú
- 3** Szűrőajtó
- 4** A készülék elmozdítására szolgáló kar
- 5** Szabályozható lábak



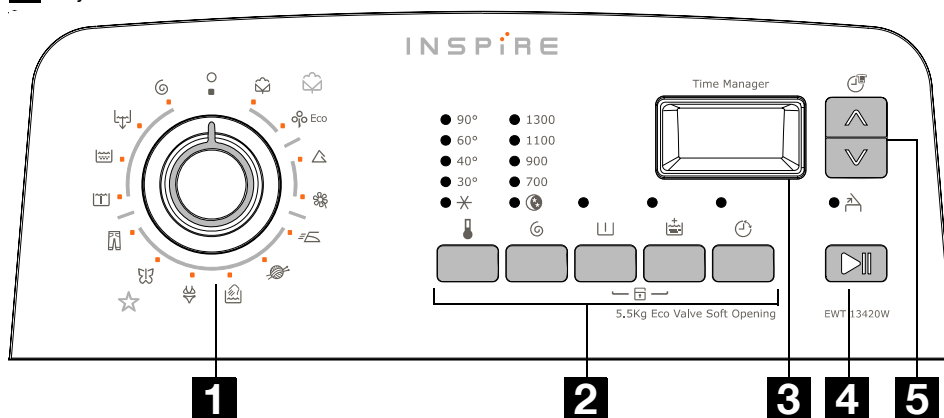
Mosószertartó

-  Előmosás
-  Mosás
-  Öblítőszer **(nem szabad túllépni a MAX jelzést (M))**



Parancssor

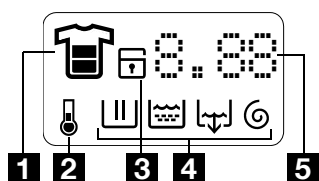
- 1** Programkapcsoló
- 2** Gombok és funkciójuk
- 3** Kijelző
- 4** "Start/Szünet" gomb
- 5** "Time Manager" gomb



Szimbólumok

- 1** Time manager
- 2** Hőmérséklet
- 3** Gyermekbiztonság

- 4** Program lefutása
- 5** A program időtartama, illetve a késleltetett indításig hátralévő idő



Személyre szabás

Gyerekzár

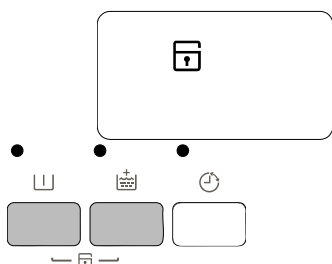
Ez az opció kétféle bezárást tesz lehetővé :

- Az opció a ciklus indítása után indul, ekkor lehetetlen az opció vagy a program módosítása.

Végbermegy a ciklus, az új ciklus megindítása előtt ki kell kapcsolni a funkciót.

- ha az opció a ciklus indítása előtt kapcsol be, akkor lehetetlen indítani a gépet.

A gyerekzár bekapcsolásához a készüléket áram alá kell helyezni, majd egyszerre meg kell nyomni az "Előmosás" és a "Öblítés plusz" gombot, amíg a kijelzőn megjelenő szimbólum nem jelzi a sikeres bekapcsolást.



A kiválasztott opciót tárolja a gép.

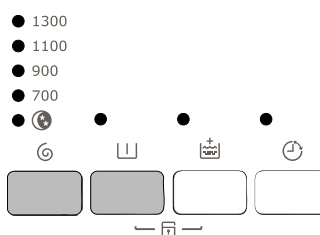
A gyerekzár kikapcsolásához ismételje meg a fenti eljárást.

Hangjelzés

Minden gombnyomásnál, program végén, illetve probléma jelzésére megszólal egy hangjelzés.

Kikapcsolásához helyezze áram alá a készüléket, majd nyomja meg egyszerre a "Centrifugálás" és az "Előmosás" gombot és mindaddig tartsa lenyomva, amíg egy sípoló hang nem jelzi a kikapcsolást.

A jelzés kizárólag riasztásnál marad aktív.



Újbóli bekapcsolásához ismételje meg a fenti műveleteket.

Hogyan mossunk ?

Első használat

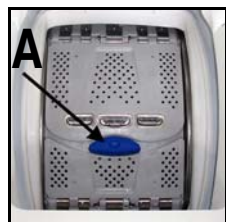


- Ellenőrizze, hogy az elektromos és vízvezetéki csatlakozások megfelelnek a beszerelési útmutatásokban ismertetetteknek.
- Távolítsa el a polisztirol tömböt és minden más anyagot a mosódobból.
- Végezzen egy előzetes mosást 90°C-on, ruhanemű behelyezése nélkül, de mosószerrel, a mosótartály kitisztítása érdekében.

Napi használat

Ruhanemű behelyezése

- Nyissa ki a mosógép ajtaját.
- Az "A" zárkioldó gomb megnyomásával nyissa ki a mosódobot : a két fedélszárny automatikusan kinyílik.
- Helyezze be a ruhaneműt, zárja vissza a mosódob fedelét, valamint a mosógép ajtaját.



A készülék ajtajának bezárása előtt ellenőrizze, hogy a mosódob fedele megfelelően be legyen csukva :

- a fedél két szárnya legyen beakasztva,
- az "A" zárkioldó gomb legyen zárva.

Mosószerek adagolása

A mosógépet úgy tervezték, hogy csökkentse a víz- és mosószerfogyasztást, ezért a mosószergyártók által feltüntettnél kevesebb mosószert használjon. Töltse a mosóport a mosáshoz [III] és az előmosáshoz [II] való rekeszekbe, ha kiválasztotta az "előmosás" opciót. Töltse az öblítőszeret a megfelelő rekeszbe [8]. Ha másféle mosószert használ, nézze meg a mosási útmutató "mosószerek és adalékanyagok" című bekezdését.

Válassza ki a kívánt programot

Az adott ruhanemű típusának megfelelő programot a programtáblázatból választhatja ki (lásd a Programtáblázat című fejezetet).



A programkapcsolót forgassa el a kívánt programra. A "Start/Szünet" gomb jelzőfénye ekkor zölden villog.

A kijelzőn megjelennek a program különböző fázisainak megfelelő szimbólumok ([III] mosás, [III] öblítés, [II] vízleeresztés, [8] centrifugálás).




Ha a programkapcsolót egy másik programra forgatja el, miközben egy program már fut, a mosógép nem veszi figyelembe az újonnan kiválasztott pro-



58 hogyan mossunk

gramot. Az "Err" jelzés villog, és a "Start/Szünet" gomb néhány másodpercig pirosan villog, majd a kijelzőn ismét a folyamatban lévő program jelzése jelenik meg.

Válassza ki a hőmérsékletet

● 90° A "Hőmérséklet"  gomb többször egymás után történő megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a hőmérsékletet, ha azt akarja, hogy a ruhaneműk mosása a mosógép által javasoltól eltérő hőmérsékleten történjen. A ✖ szimbólum hideg vízben történő mosást jelent.

A centrifugálási sebesség kiválasztása.

● 1300 A "Centrifugálás"  nyomógomb lenyomásával változtathatja meg a centrifugálási sebességet, amennyiben Ön nem a javasolt sebességgel kívánja centrifugálni a kimosott ruhát. Ezenfelül kiválaszthatja a "Centrifugálás nélkül"*, az "Öblítőstop"* vagy az "Éjszakai program"  * opciókat.


A maximális sebességek a következők : Pamut esetében : 1300 fordulat/perc (EWT13420W), 1000 fordulat/perc (EWT10420W),

Farmer esetében : 1200 fordulat/perc (EWT13420W), 1000 fordulat/perc (EWT10420W),

Műszálas, Vasaláskönnyítés, Len, Kézi

*Modelltől függően

mosás és Fehérnemű esetén : 900 fordulat/perc,
Kímélő és Selyem esetében : 700 fordulat/perc.

A program végén, ha az "Öblítőstop" vagy az "Éjszakai program"  opciót választotta, a program befejezéséhez kell választania egy "Centrifugálás" vagy "Vízleeresztés" programot a program befejezéséhez.

"Éjszakai program" 

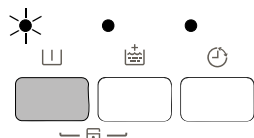
A mosógép nem engedi le az utolsó öblítővizet, tehát nem gyűrődik össze a kimosott ruha. Miután kimaradnak a centrifugálási fázisok, nagyon csendes lesz a mosási ciklus, tehát éjszaka is üzemeltethető a mosógép. A Pamut és Műszálas programoknál az öblítéshez több vizet használ a gép.

Opció kiválasztása

A különböző opciók a program kiválasztása után és a "Start/Szünet" gomb megnyomása előtt választhatók ki (lásd a programtáblázatot).

Nyomja meg a kívánt gombot, illetve gombokat, kigyulladnak a megfelelő jelzőfények. A gomb ismételt megnyomásakor a jelzőfény kialszik. Abban az esetben, ha ezek közül az opciók közül valamelyik nem összeegyeztethető a kiválasztott programmal, az "Err" (hiba) üzenet villog a kijelzőn, és a "Start/Szünet" gomb pirosan villog.

“Előmosás” opció

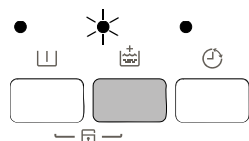



A mosógép egy legfeljebb 30°C-os előmosást végez. Az előmosás a pamut és műszálas programok esetében egy rövid centrifugálással, míg a kímélő programok esetében leszivattyúzással ér véget.

“Öblítés plusz” opció

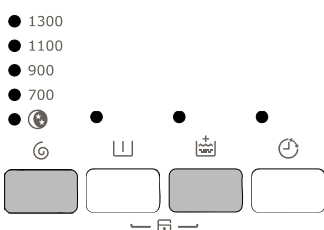
A mosógép egy vagy több öblítést illeszt be a programba. Ez az opció ajánlott érzékeny bőrűeknél, vagy azokban a körzetekben, ahol nagyon lágy a víz.



- Eseti :



Nyomja meg az “Öblítés plusz”  gombot. Az opció kizárólag az éppen kiválasztott programra szól.

- Állandó :

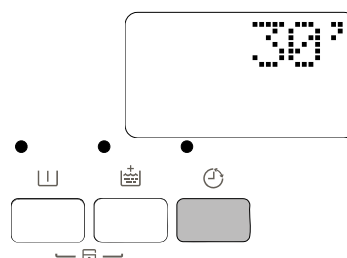


Nyomja meg és néhány másodpercig tartsa lenyomva a “Centrifugálás”  és az “Öblítés plusz”  gombot. Az opció

mindaddig érvényben marad, amíg a készülék áram alatt van.


Az opció kikapcsolásához ismételje meg a fenti műveletet.

“Késleltetett indítás”





Ez az opció lehetővé teszi a mosás indítását 30, 60, 90 perc, 2 - 20 óra késleltetéssel.

A kiválasztott idő néhány másodpercre megjelenik a kijelzőn.

A késleltetett indítást a “Start/Szünet” gomb megnyomása előtt a “Késleltetett indítás”  gomb ismételt megnyomásával bármikor módosíthatja vagy törölheti (a 0' az azonnali indítást jelzi).

Amennyiben már lenyomta a “Start/Szünet” gombot, és törölni vagy módosítani kívánja a késleltetési időt, akkor az alábbiak szerint kell eljárni :

- A késleltetett indítás törléséhez és a program azonnali elindításához nyomja meg a “Start/Szünet” gombot, majd a “Késleltetett indítás”  gombot. A program elindításához nyomja meg a “Start/Szünet” gombot.
- A késleltetett indítás hosszának módosításához a “Stop”  állásra kell kapcsolnia és újraprogramoznia a készüléket.

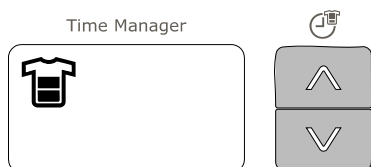
*Nem gyulladnak ki a jelzőfények.

60 hogyan mossunk



A késleltetett mosási funkció ideje alatt a fedél lezárt. Ha ki akarja nyitni, először szünetre kell állítani a mosógépet, majd meg kell nyomni a "Start/Szünet" gombot. A fedél visszazárása után nyomja meg "Start/Szünet" gombot.

Time Manager



A mosógép alapértelmezés szerint a "Normál szennyezettségű ruhanemű" programot javasolja. A program a "Time Manager" gomb segítségével lerövidíthető, illetve meghosszabbítható. A készülék jelzi a ruhanemű szennyezettségének mértékét is.



Erősen szennyezett ruhanemű



Normál szennyezettségű ruhanemű



Enyhén szennyezett ruhanemű



Nagyon enyhén szennyezett ruhanemű vagy féltöltet

Ezeknek a különböző mértékeknek a rendelkezésre állása az Ön által kiválasztott program típusától függően változik.

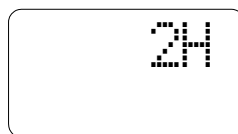
A program elindítása



A program elindításához nyomja meg a "Start/Szünet" gombot ; ekkor a megfelelő jelzőfény zölden világít.

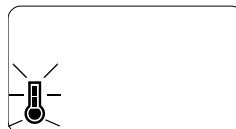


Az, hogy a programválasztó kapcsoló nem forog a program alatt, normális jelenség. Az éppen folyó működésnek megfelelő szimbólum jelenik meg a kijelzőn, látható továbbá a hátralévő időtartam.



Késleltetett indítás esetén a visszazámlálás a kijelzőről olvasható le (óránként, azután 90, végül 60 perctől percenként).

A hőmérséklet beállítása



A program alatt a hőmérséklet szimbólum jelenik meg, amikor a készülék elkezd felfűteni.

Beavatkozás program futása közben

Ruhanemű behelyezése


Amikor a "Ruhanemű behelyezése" jelzés világít, a következők szerint lehetősége van, hogy további ruhaneműket tegyen a gépbe.

Nyomja meg a "Start/Szünet" gombot : a megfelelő jelzőfény a szünet ideje alatt zölden villog. A mosógép ajtajának nyitását a zárszerkezet dupla kattánása jelzi. A program folytatásához nyomja meg újra ugyanazt a gombot.

Folyamatban lévő program módosítása


A folyamatban lévő program módosítása előtt a mosógépet a "Start/Szünet" gomb megnyomásával le kell állítani. Ha a módosítás nem lehetséges, a kijelzőn az "Err" (hiba) üzenet villog, és a "Start/Szünet" gomb néhány másodpercig pirosan villog. Ha mindezek ellenére úgy dönt, hogy megváltoztatja a programot, törölni kell a folyamatban lévő programot (lásd alább).

Program törlése

Ha egy programot törölni kíván, a programválasztó kapcsolót forgassa el "Start"  állásba.

Program vége

A mosógép automatikusan leáll ; a "Start/Szünet" kiálszik, és a kijelzőn a "0" jelzés villog. A mosógép ajtajának nyitását a zárszerkezet dupla kattánása jelzi.

A programválasztó kapcsolót forgassa el "Start"  állásba.

A ruhák kivétele.

Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, és zárja a vízcsapot.



Használat után ajánlatos a dob kiszellőzéséhez nyitva hagyni a fedelet.

Készenléti üzemmód

Ha az áram alatt lévő készülékhez egy program elindulása előtt vagy a program vége után 10 percig nem nyúlnak hozzá, bekapcsol a készenléti üzemmód. A ki-

jelző háttérfénye kiálszik, és a "Start/Szünet" gomb lassan villog.

Ennek megszakításához elegendő megnyomni egy gombot vagy elforgatni a programkapcsolót.

Mosási útmutató



A ruhaneműk szétválogatása és előkészítése

- Válogassa szét a ruhaneműket típus és mosási útmutató szerint (lásd alább, a Nemzetközi szimbólumok című fejezetet) : normál mosás az energikus mosásra és centrifugálásra alkalmas ruhaneműk esetében ; kímélő mosás a kényes ruhák esetében, amelyeket körültekintéssel kell kezelni. Vegyes mosótöltet esetén, amikor a mosótöltet különböző anyagokból készült ruhaneműkből áll, a legkényesebb textilfajtának megfelelő programot és hőmérsékletet választson.
- Külön mossa a fehér és a színes ruhákat. Ellenkező esetben a fehér ruhaneműk elszíneződhetnek vagy szürkés árnyalatot ölhetnek.
- Az új színes ruhaneműk gyakran ereztesztik a színüket. Az ilyen ruhadarabokat az első alkalommal lehetőleg külön mossa ki. Tartsa be a "külön mosandó" és a "több alkalommal külön mosandó" kezelési útmutatásokat.
- Ürítse ki a ruhák zsebét, és a lepedőket, törölközőket stb. hajtogassa szét.
- Szedje le a meglazult gombokat, kitűzőket és kapszokat. A villámzárszokat húzza fel, kapcsolja be a kapszokat, pántokat.
- A többrétegű anyagból készült darabokat (hálósák, anorák stb.), a színes kötött holmikat, valamint a len és a rátétes díszítéssel ellátott ruha-

neműket fordítsa ki.

- A kisméretű, kényes darabokat (zokni, harisnya, melltartó) mosóhálóban mossa.
- A függönyöket különösen körültekintően kezelje. Vegye le a függönycsipeszeket, és a függönnyt tegye hálóba vagy zsákba.

A ruhanemű mennyiségénél vegye figyelembe az anyag jellegét

A mosódobba behelyezett ruhanemű mennyisége nem haladhatja meg a mosógép maximális kapacitását. Ez a kapacitás anyagfajtától függően változhat. Erősen szennyezett, illetve szivacsos anyagból készült ruhaneműk esetében csökkentse a mosótöltet mennyiségét.

A különféle textíliák térfogata és vízvisszatartó képessége eltérő. Ez az oka annak, hogy általános szabályként a mosódob :

- teljesen megtölthető, de túlzott tömörítés nélkül a pamut, len vagy kevertszálás ruhaneműk esetén,
- félig tölthető meg a kezelt pamutszálból, illetve műszálból készült anyagok esetén,
- körülbelül egyharmadig az olyan nagyon kényes anyagok esetében, mint a fátýolszövetek és a gyapjú ruhaneműk.

Különbözőfajta anyagokból készült ruhaneműkből álló mosótöltet esetén a mosódobot a legkényesebb textilfajtának megfelelő mértékben töltsen meg.

Mosószer és adalékanyagok

Csak gépi mosáshoz való mosószereket és adalékanyagokat használjon. Nézze meg a gyártó utasításait, és vegye figyelembe a Mosószer- és öblítőszer tartó re-

keszek, valamint A mosószerke adagolása című fejezeteket. Nem javasoljuk egyszerre többféle mosószer használatát, mivel az károsíthatja a ruhaneműket.

A felhasználandó mosószer mennyisége függ a mosandó ruhanemű mennyiségétől, a víz keménységétől és a ruhanemű szennyezettségének mértékétől.

Ha a víz lágy, kissé csökkentse az adagolást. Ha a víz kemény (vízlágyító használata javasolt), vagy ha a ruhanemű nagyon piszkos vagy foltos, kissé növelje az adagolást.

A víz keménységére vonatkozóan a helyi vízművektől kaphat felvilágosítást.






























A mosóporok korlátozás nélkül használhatók.

Folyékony mosószereket nem szabad használni előmosás kiválasztása esetén. Előmosás nélküli programokhoz akár közvetlenül a mosódobba helyezett adagológolyóval, akár a mosószerfiókba töltve használhatók, viszont mindkét esetben azonnal el kell indítani a mosóprogramot.

A tablettá formájú vagy előre kiadagolt mosószereket mindenképpen a mosógép mosószerfiókjába kell tölteni.

A foltoknak a mosóprogram előtti kezelését illetően lásd a termék gyártója által megadott adagolási és egyéb utasításokat. Ha folteltávolításhoz mosószert használ, azonnal el kell indítani a mosóprogramot.

Nemzetközi szimbólumok

MOSÁS NORMÁL						
	Mosás 95°C-on	Mosás 60°C-on	Mosás 40°C-on	Mosás 30°C-on		
MOSÁS KÉNYES					Kímélő kézi mosás	Nem mosható
						
HIPÓZÁS	Klórral (hipóval) való fehérítés megengedett (kizárólag hideg vízben és hígított oldattal)			A klórral (hipóval) való fehérítés tilos		
						
VASALÁS	Magas hőfokon (max 200°C)	Közepes hőfokon (max 150°C)	Alacsony hőfokon (max 100°C)	Nem vasalható		
						
SZÁRAZ VEGY- TISZTÍTÁS	Száraz vegytisztítás (minden szokásos oldószerrel)	Száraz vegytisztítás (triklóretilén kivételével minden oldószerrel)	Száraz vegytisztítás (kizárólag petróleumos oldószerekkel és R113-mal)	Száraz vegytisztítással nem tisztítható		
					Magas hőmérséklet	
SZÁRÍTÁS	Fektetve szárítható	Függesztve szárítható	Ruhafogason szárítható		Közepes hőmérséklet	
				Ruhaszárító gépben szárítható	Ruhaszárító gépben nem szárítható	

Programtáblázat

Program / Ruhanemű típusa	Feltöltés	Lehetséges opciók
 Normál pamut : Fehér vagy színes, pl. átlagosan szennyezett munkaruházat, ágynemű, abrosz, fehérnemű, asztalkendő.	5,5 kg	Éjszakai program Előmosás Öblítés plusz Késleltetett indítás Time manager**
 Öko* : Fehér vagy színes, pl. átlagosan szennyezett munkaruházat, ágynemű, abrosz, fehérnemű, asztalkendő.	5,5 kg	
 Műszálas : Műszálas anyagok, fehérneműk, színes textilíák, nem vasalandó ingek, blúzok.	2,5 kg	
 Kímélő : Minden kényes anyaghoz, pl. függönyökhöz.	2,5 kg	
 Vasaláskönyítés : Csökkenti a ruhanemű gyűrődését és megkönnyíti a vasalást.	1,0 kg	
 Len : A mosógépben mosható gyapjú ruhane-műkön a következők vannak feltüntetve: "tisza élő gyapjú, mosógépben mosható, nem megy össze".	1,0 kg	Éjszakai program Késleltetett indítás
 Kézi mosás : "Kézzel mosható" címkével ellátott, nagyon kényes ruhaneműk.	1,0 kg	
 Fehérneműk : Az olyan nagyon kényes ruhane-műkhöz, mint a fehérneműk.	1,0 kg	
 Selyem : Gépben 30°C-on mosható anyagokhoz.	1,0 kg	
 Farmer : Farmerruházat mosásához. Az Öblítés plusz opció bekapcsol.	3,0 kg	Éjszakai program Előmosás Késleltetett indítás
 Áztatás : Áztatás erősen szennyezett ruhane-műkhöz ; a ruha az utolsó öblítővízben marad.	5,5 kg	
 Öblítés : A kézzel mosott ruhák ezzel a programmal öblíthetők ki.	5,5 kg	Éjszakai program Öblítés plusz Késleltetett indítás
 Vízleeresztés : A víz leszivattyúzása öblítőstop (va-gy éjszakai program) után.	5,5 kg	

Program / Ruhanemű típusa	Feltöltés	Lehetséges opciók
Centrifugálás : Centrifugálás 500 - 1300/1000 fordulát/percenn*** öblítőstop (vagy éjszakai program) után.	5,5 kg	

* Referenciaprogram az IEC 456 szabvány szerinti teszthez (pamut 60° E program).

** Az Öko programokkal nem összeegyeztethető.

*** Modelltől függően.

Fogyasztás

Az alábbiakban nem minden lehetőséget sorolunk fel, hanem csak a leggyakoribb beállításokat.

Program Ruhanemű típusa	Hőmérséklet °C	Fogyasztás jelzők**		
		Liter	kWh	Időtartam
Pamut normál	hideg - 90	63	2,10	Lásd a kijelzőt
Öko*	40 - 90	58	1,50	
Műszálás	hideg - 60	45	0,80	
Kímélő	hideg - 40	50	0,50	
Vasaláskönnyítő	hideg - 60	55	0,45	
Len	hideg - 40	45	0,45	
Kézi mosás	hideg - 40	45	0,45	
Fehérneműk	40	50	0,50	
Selyem	30	40	0,30	
Farmer	40	55	0,60	
Áztatás	30	20	0,20	
Öblítés	-	32	0,05	
Vízleeresztés	-	-	0,002	
Centrifugálás	-	-	0,015	

* Referenciaprogram az IEC 456 szabvány szerinti teszthez (pamut 60° E program) :
46 l / 0,93 kWh / 140 perc

** A használati feltételek függvényében változó, jelzésértékű adatok. A feltüntetett fogyasztási adatok mindegyik program esetében a maximális hőmérsékletre vonatkoznak.

Karbantartás és tisztítás



Csak a készülék lecsatlakoztatása után végezze el a tisztítását.

A készülék vízkömentesítése

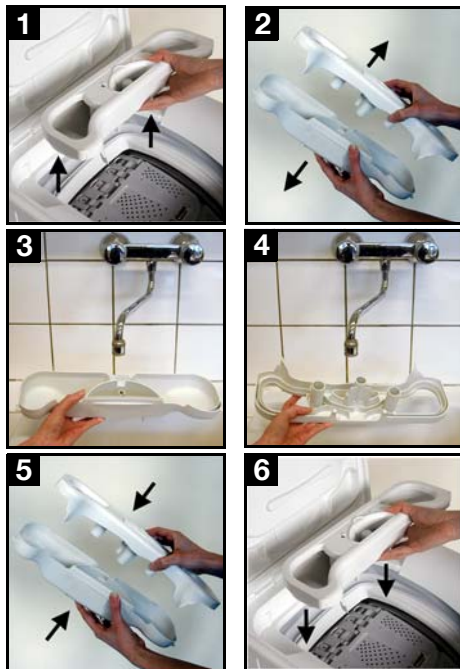
Vízkömentesítéshez a mosógéphez való nem korrozív terméket használjon. Tartsa be a csomagoláson található adagolást és alkalmazási gyakoriságot.

Készülékház

A mosógép házát langyos vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg. Soha ne használjon alkoholt, oldószert vagy más hasonló termékeket.

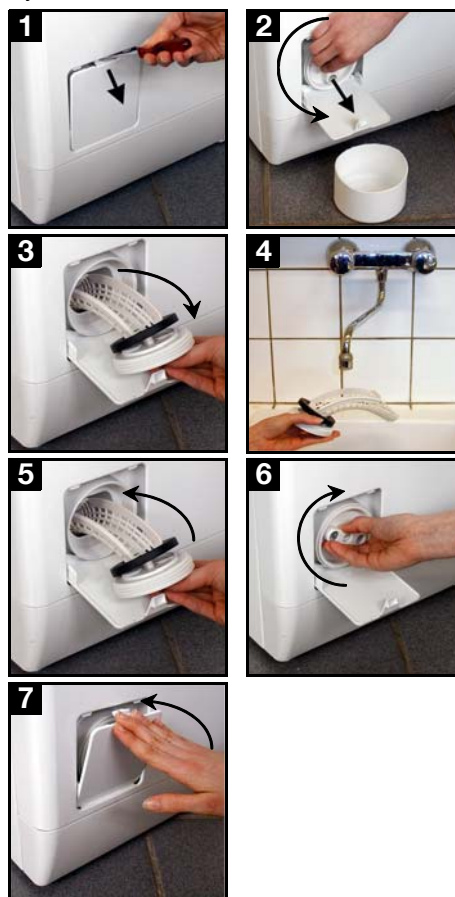
Mosószer tartó

A készülék háza tisztításakor a következők szerint járjon el :



Kifolyócső szűrője

Rendszeresen tisztítsa meg a készülék alján található szűrőt :



Befolyócső szűrője

Megtisztításukhoz a következők szerint járjon el :



Működési probléma esetén

Készüléke a gyártás során számos ellenőrzésen ment át. Amennyiben valamilyen működési problémát észlel, végezze el az alább felsorolt ellenőrzéseket, mielőtt szerelőt hívna.

Tünetek	Okok
A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem tölt fel vízzel:	<ul style="list-style-type: none"> • a készülék nincs megfelelően csatlakoztatva, az elektromos beszerelés nem működik, • a mosógép ajtaja és a mosódob fedele nincs rendesen csukva, • a program indítása nem történt meg, • áramszünet van, • szünetel a vízellátás, • a vízcsap el van zárva, • a befolyócső szűrői piszkosak, • a befolyócsövön egy piros folt jelenik meg.
A mosógép feltölt vízzel, de azonnal le is üríti :	<ul style="list-style-type: none"> • a kifolyócső vége túl alacsonyan van (lásd a beszerelésről szóló fejezetet).
A mosógép nem tölt fel vízzel, vagy nem üríti le :	<ul style="list-style-type: none"> • a befolyócső összenyomódott vagy megtört, • a leeresztő szűrő el van tömődve, • bekapcsolt a kiegyensúlyozó mechanizmus : a ruhanemű rosszul van elosztva a mosódobban, • a "Vízleeresztés", illetve az "Éjszakai program" opció ki van választva, • a kifolyócső magassága nem megfelelő.
Víz van a mosógép körül :	<ul style="list-style-type: none"> • a túl sok mosószer miatt túl sok hab képződött, • nem a mosógéphez való mosószert használ, • a kifolyócső nincs megfelelően felakasztva, • a kifolyócső szűrőjét nem tették vissza a helyére, • a befolyócső nincs megfelelően tömítve.
A mosás eredménye nem kielégítő :	<ul style="list-style-type: none"> • a mosószer nem felel meg a mosógépnek, • túl sok ruhanemű van a mosódobban, • a mosóprogram nem megfelelő, • nincs elég mosószer.

68 működési probléma esetén

Tünetek	Okok
A mosógép rázkódik és zajos :	<ul style="list-style-type: none"> • a készülék nincs teljesen kicsomagolva (lásd a kicsomagolásra vonatkozó fejezetet), • a készülék nem vízszintes és nincs megfelelően kiékelve, • a készülék túl közel van a falhoz vagy bútorokhoz, • a ruhanemű nincs jól elosztva a mosódobban, • a töltet nem elegendő.
A mosóprogram túlságosan hosszú :	<ul style="list-style-type: none"> • a befolyócső szűrői piszkosak, • szünetelt a vízellátás, • a motor hőbiztosítóka bekapcsolt, • a befolyó víz hőmérséklete a szokásosnál alacsonyabb, • a habérzékelő biztonsági rendszer bekapcsolt (túl sok mosószer) és a mosógép elkezdte leüríteni a habot, • a kiegyensúlyozó biztonsági rendszer bekapcsolt: a készülék egy plusz fázist iktatott be a ruhaneműnek a mosódobban való jobb elosztása érdekében.
A mosógép program közben leállt :	<ul style="list-style-type: none"> • a víz- vagy áramellátás hibás, • öblítőstop lett beprogramozva, • a mosódob fedele nyitva van.
A mosógép ajtaja nem nyílik ki a program végén :	<ul style="list-style-type: none"> • az “azonnali nyitás”[*] jelzőfény nem világít, • túl magas a mosótartály hőmérséklete, • a mosógép ajtaja a program vége után 1-2 perccel nyitható ki[*].
A “mosógép felső állása” jelzőfény nem világít a program végén :	<ul style="list-style-type: none"> • a mosódob az állandó egyensúlyhiány miatt nem áll a megfelelő pozícióba; forgassa el kézzel a mosódobot.
A kijelzőn az E40 hibaüzenet jelenik meg ^{**} , és a “Start/Szünet” gomb pirosan villog ^{***} :	<ul style="list-style-type: none"> • a mosógép ajtaja nincs megfelelően becsukva.

Tünetek	Okok
A kijelzőn az E20 hibaüzenet jelenik meg**, és a "Start/Szünet" gomb pirosan villog*** :	<ul style="list-style-type: none"> • a leeresztő szűrő el van tömődve, • a befolyócső összenyomódott vagy megtört, • a kifolyócső túl magasan van (lásd "Beszerelés"), • az ürítőszivattyú eltömődött, • a beszerelési szifon eltömődött.
A kijelzőn az E10 hibaüzenet jelenik meg**, és a "Start/Szünet" gomb pirosan villog*** :	<ul style="list-style-type: none"> • a vízcsap el van zárva, • szünetel a vízellátás.
A kijelzőn az EF0 hibaüzenet jelenik meg**, és a "Start/Szünet" gomb pirosan villog*** :	<ul style="list-style-type: none"> • az elárasztás elleni védelem bekapcsolt, a következők szerint járjon el : <ul style="list-style-type: none"> - zárja el a vízcsapot, - kikapcsolása előtt 2 percen keresztül ürítse le a készüléket, - hívjon szerelőt.
A mosógép ürítőszivattyúja folyamatosan működik, akkor is, ha a készülék nincs bekapcsolva :	<ul style="list-style-type: none"> • az elárasztás elleni védelem bekapcsolt, a következők szerint járjon el : <ul style="list-style-type: none"> - zárja el a vízcsapot, - kikapcsolása előtt 2 percen keresztül ürítse le a készüléket, - hívjon szerelőt.
Az öblítőszer közvetlenül a mosódobba folyik a fiókba való betöltéskor :	<ul style="list-style-type: none"> • túllépte a MAX jelzést.

* Modelltől függően.

**Bizonyos modelleken hangjelzések is hallhatók.

*** A probléma lehetséges okainak megszüntetése után nyomja meg a "Start/Szünet" gombot a megszakított program újraindításához.

Műszaki adatok

MÉRETEK	Magasság Szélesség Mélység	850 mm 400 mm 600 mm
FESZÜLTÉG / FREKVENCIA ÖSSZTELJESÍTMÉNY		230 V / 50 Hz 2300 W
VÍZNYOMÁS Vízvezeték-hálózatra való csatlakoztatás	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar) 20x27 típus
 A készülék megfelel a rádió-elektromos zavarások korlátozására vonatkozó 89/336/EGK irányelvnek, valamint az elektromos biztonságra vonatkozó 73/23/EGK irányelvnek.		

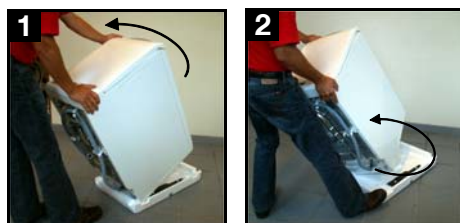
Beszerelés



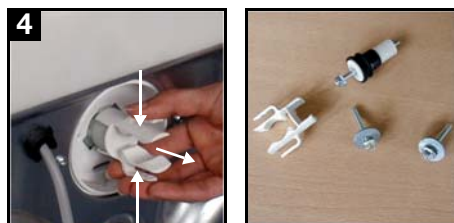
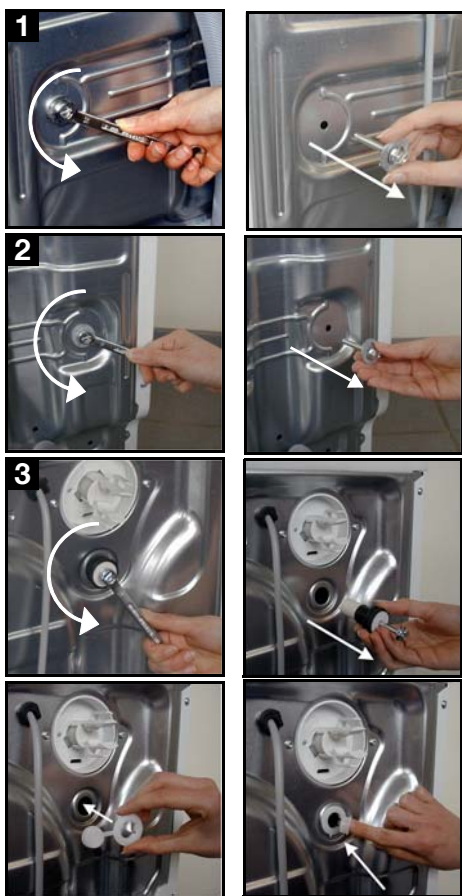
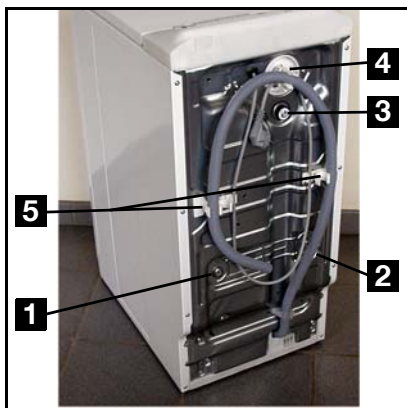
Üzembe helyezés előtt mindenképpen távolítsa el a szállítás közbeni védelemre szolgáló védőcsomagolást. A csomagolóanyagokat a későbbi szállításokhoz őrizze meg: ha a készüléket enélkül szállítják, akkor az belső alkatrészei sérülését, valamint külső sérüléseket és hibás működést eredményezhet, továbbá ütés miatti deformálódást is okozhat.



Kicsomagolás



Rögzítések eltávolítása



Amennyiben mosógépét a szomszédos bútorokhoz kívánja igazítani, a következők szerint járjon el :



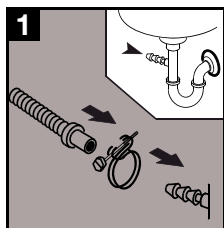
Vízbemenet

A befolyócsövet a következők szerint szerelje fel a mosógép hátuljára :

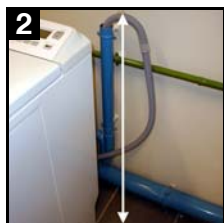


Nyissa ki a vízcsapot.
Ellenőrizze, hogy nem lyukas-e.
A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha túl rövid, forduljon a szakszervizhez.

Vízleeresztés



- A flexibilis cső külső vége mindenfajta szifonkimenethez csatlakoztatható. A csővéget a készüléssel együtt szállított feszítőgyűrű segítségével rögzítse a szifonhoz.



- Szerelje fel a kampó alakú merevítőt a kifolyócsőre. Az együtttest helyezze el egy lefolyóba (vagy mosdóba), 70 és 100 cm közötti magasságban. Ügyeljen arra, hogy ne csúszhasson le. Elengedhetetlen, hogy a kifolyócső végén biztosítva legyen a levegő beáramlása, az esetleges szivornyahatás elkerülése érdekében.



A kifolyócső semmilyen esetben sem hosszabbítható meg. Ha túl rövid, forduljon szakemberhez.

Elektromos bekötés

A mosógép csak egyfázisú 230 V feszültségre köthető rá.

Ellenőrizze a hálózati biztosítékot: 10 A, 230 V.

A készülék nem csatlakoztatható az elektromos hálózatra hosszabbítóval vagy elosztóval.

Ellenőrizze, hogy a földelés megfelel a hatályos előírásoknak.

* Modelltől függően

Elhelyezés

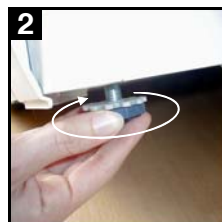
A készüléket helyezze sima és szilárd felületre, jól szellőző helyre. Ügyeljen rá, hogy a készülék ne érjen hozzá a falhoz vagy a helyiségben lévő többi bútorhoz.

Ha át kívánja helyezni a készüléket, a következőképpen járjon el:



A mosógép áthelyezéséhez elegendő a készülék alján található kart jobbról balra teljesen kihúzva a kerekereire állítani a készüléket. Miután a készüléket áthelyezte a kiválasztott helyre, a kart tegye vissza az eredeti helyére.


A pontos kiszíntezéssel elkerülhető a mosógép rázkódása és zajossága, illetve a működés közbeni "elvándorlása".




Környezet

Kiselejtezés



A  szimbólummal jelzett minden anyag újrahasznosítható. Ezeket vigye el egy hulladéktelepre (ezek helyéről a helyi önkormányzatnál kaphat felvilágosítást), hogy újra feldolgozhassák és újrahasznosíthassák azokat.

A készülék kiselejtezésekor tegye használhatatlanná, hogy ne jelenthessen veszélyt másokra: az elektromos csatlakozósinórt vágja le közvetlenül a készüléknél.

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Környezetvédelem



Víz- és energiatakarékossági okokból és ezáltal a környezet megóvása érdekében javasoljuk, hogy tartsa be a következő utasításokat :

- Ha lehetséges, a készüléket teljes töltéssel használja, ne pedig ruhaneművel csak részben megtöltve.
- Az Előmosás, illetve az Áztatás funkciót kizárólag erősen szennyezett ruhanemű esetén használja.
- A mosószert a víz keménységétől, valamint a mosandó ruhák mennyiségétől és a ruhanemű szennyezettségének mértékétől függően adagolja (lásd a "Mosószerek adagolása" című részt).

Jótállás

Európai jótállás

A készülékre az Electrolux a mellékelt dokumentumban (European Address Services) felsorolt minden országban garanciát nyújt, a garancialevélben feltüntetett, illetve a hatályos jogszabályban előírt időtartamra. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető :

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

www.electrolux.com

www.electrolux.pl

www.electrolux.cz

www.electrolux.hu

108 1911 00 - 08/06